

だい
第 18 課

なに
何かプレゼントをあげませんか？



だれかにプレゼントをするのは、どんなときですか？

আপনি কখন কাউকে উপহার দেন?



1. おめでとうございます

Can-do+
65

たんじょうび けっこん いわ い
誕生日や結婚などのお祝いを言うことができる。
জন্মদিন, বিবাহ ইত্যাদিতে মানুষকে অভিনন্দন জানাতে পারা।

1 1 かいわ き
会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

▶ よにん ひと いわ い
4 人の人にお祝いを言っています。

৪ জন ব্যক্তিকে অভিনন্দন জানানো হচ্ছে।

(1) 何のお祝いですか。a-d から選びましょう。

কীসের জন্য অভিনন্দন? a-d থেকে বাছাই করুন।

a. たんじょうび
誕生日

b. けっこん けっこん
結婚 / 結婚する

c. しゅっさん
出産 /
子どもが生まれる

d. ごうかく ごうかく
合格 / 合格する



① 18-01

② 18-02

③ 18-03





④ 18-04

なん いわ
何のお祝い？

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

(2) もういちど聞いて、それぞれの質問に答えましょう。

কথোপকথনটি আবার শুনুন এবং সংশ্লিষ্ট প্রশ্নের উত্তর দিন।

	質問	答え
①  18-01	子どもは男の子ですか、女の子ですか。 名前は？ বচ্চাটি কি ছেলে নাকি মেয়ে? নাম কী?	
②  18-02	結婚相手はどんな人ですか。 ব্যক্তিটির জীবনসঙ্গী কেমন?	
③  18-03	女の人は、誕生日のプレゼントをもらいましたか。 মহিলাটি কি জন্মদিনের উপহার পেয়েছিলেন?	
④  18-04	男の人は女の人に何をもらいますか。 পুরুষটি মহিলাটির কাছ থেকে কী পাবেন?	

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  18-01 ~  18-04

শব্দগুলো নিশ্চিত করে, আরেকবার শুনুন।

男の子 ছেলে | 女の子 মেয়ে | 決める সিদ্ধান্ত নেওয়া | 考える চিন্তা করা | 私たち আমরা | うれしい খুশি
 相手 জীবনসঙ্গী | お祝い উপহার/অভিনন্দন | ごちそうする ট্রিট দেওয়া | きっと নিশ্চিতভাবে | あげる দেওয়া
 楽しみですね রোমাঞ্চকর তাই না? | お幸せに আপনার জীবন সুখের হোক।


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 18-05

অডিও শুনে, শূন্যস্থানে উপযুক্ত শব্দ লিখুন।

お子さんが生まれた_____ね。

ジェーエルピーティー合格した_____ね。

ご結婚_____。

お誕生日_____。

❗ 「そうです」は、どんな意味だと思えますか。➡ 文法ノート ①

[そうです] এর অর্থ কী হতে পারে বলে মনে করেন?

❗ お祝いを言うとき、どう言っていましたか。

কাউকে অভিনন্দন জানাতে কোন ধরনের অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়েছিল?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 18-01 ~ 🔊 18-04

বাক্যগঠন বা রূপের উপর লক্ষ্য রেখে, কথোপকথনটি আরো একবার শুনুন।

2 お祝いを言いましょう。

অন্যকে অভিনন্দন জানান।

お子さんが生まれた そうですね。おめでとうございます。

ご結婚 おめでとうございます。

ありがとうございます。

男の子ですか？ 女の子ですか？

相手は、どんな人ですか？

- (1) 会話を聞きましょう。 18-06 18-07

কথোপকথনটি শুনুন।

- (2) シャドーイングしましょう。 18-06 18-07

শ্যাডোয়িং করুন।

- (3) 1 の会話の内容で、練習しましょう。

1-এর কথোপকথনের বিষয়বস্তু ব্যবহার করে অনুশীলন করুন।

- (4) ロールプレイをしましょう。

場面を自由に考えて、お祝いを言いましょう。そのあと、会話を自由に続けましょう。

言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

রোল-প্লে করুন। স্বাধীনভাবে যে কোনো উপলক্ষ কল্পনা করে, অভিনন্দনের উপযুক্ত শব্দ ব্যবহার করুন। এরপর, স্বতঃস্ফূর্তভাবে কথোপকথন চালিয়ে যান। যা বলতে চান সেটা যদি জাপানি ভাষায় না জানেন, খুঁজে বের করুন।



2. そうべっかい 送別会をしませんか？

Can-do
66

ひと 人への贈り物を選ぶとき、なに 何にするか話し合うことができる。

কারো জন্য উপহার নির্বাচন করার সময়, কোনটি নিলে ভাল হয় সে বিষয়ে আলোচনা করতে পারা।

1 じゅんび ことばの準備

শব্দের প্রস্তুতি

【プレゼント】

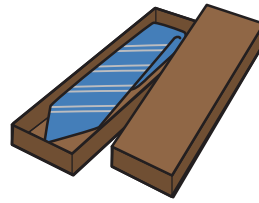
a. フォトフレーム



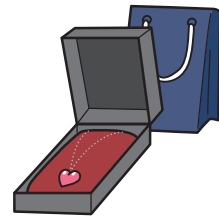
b. とけい 時計



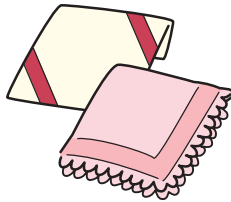
c. ネクタイ



d. アクセサリー



e. ハンカチ



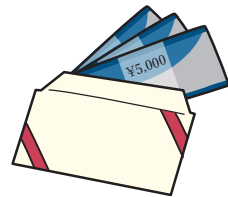
f. はな 花



g. ケーキ



h. ギフトカード



(1) え 絵を見ながらき 聞きましょう。🔊 18-08

ছবি দেখতে দেখতে শুনুন।

(2) き 聞いてい 言いましょう。🔊 18-08

শুনে বলুন।

(3) き 聞いて、a-h からえら 選びましょう。🔊 18-09

শুনে a-h থেকে বাছাই করুন।

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

2 2 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

- ▶ ^{シュウ}周さん、^{アナ}エレノアさん、^{アナ}アナさんは友だちです。アナさんがもうすぐ^{くに}国に^{かえ}帰ります。
^{シュウ}周さんと^{エレノア}エレノアさんが、^{アナ}アナさんの^{そうべつかい}送別会について^{そうだん}相談しています。

শু-সান, এলিনর-সান এবং আনা-সান সবাই বন্ধু। আনা-সান শীঘ্রই তার দেশে ফিরে যাবেন। শু-সান এবং এলিনর-সান আনা-সানের বিদায়ী অনুষ্ঠান নিয়ে আলোচনা করছেন।



- (1) 1 1 はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 18-10

^{そうべつかい}送別会の店は、^{みせ}どんな店に決めましたか。プレゼントは^{なに}何に決めましたか。

প্রথমে স্ক্রিপ্ট না দেখে কথোপকথনটি শুনুন। বিদায়ী অনুষ্ঠান কেমন রেস্টুরেন্টে আয়োজন করবেন বলে সিদ্ধান্ত নিয়েছেন? তাকে কী উপহার দিবেন বলে সিদ্ধান্ত নিয়েছেন?

^{みせ} 店	
プレゼント	

- (2) 2 2 スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 18-10

^{つぎ}次ことは、^{シュウ}エレノアさんと^{シュウ}周さんのどちらがしますか。○をつけましょう。

কথোপকথনটি শুনুন। স্ক্রিপ্ট দেখে দেখে শোনা যাক। শু-সান, এলিনর-সান কে কোন কাজগুলো করবেন, সেগুলো ○ দিয়ে চিহ্নিত করুন।

1. ^{アナ} アナさんの ^{よてい} 予定を聞く	エレノアさん	•	^{シュウ} 周さん
2. ^{みんな} みんなに連絡する	エレノアさん	•	^{シュウ} 周さん
3. ^{みせ} 店を ^{よやく} 予約する	エレノアさん	•	^{シュウ} 周さん
4. ^{プレゼント} プレゼントを ^{かう} 買う	エレノアさん	•	^{シュウ} 周さん

エレノア：周^{シュウ}さん、もうすぐアナ^{きこく}さんの帰国^{きこく}ですね。

周^{シュウ}：さびしくなりますね。

エレノア：そうですね。さびしくなりますね。

それで、帰^{かえ}る前^{まえ}に、みんな^{そうべつかい}でアナ^{そうべつかい}さんの送別会^{そうべつかい}をしませんか？

周^{シュウ}：いいですね。やりましょう。

キムさんとかウエン^よさんもみんな呼び^よましょう。

エレノア：アナ^{よてい}さんの予定^きを聞いて、私^{わたし}がみんなに連絡^{れんらく}します。

場所^{ばしょ}はどこがいいでしょうか？

周^{シュウ}：そうですねえ、アナ^{まえ}さん、前^やに、焼き鳥^{とり}が大好き^すだと言ってました。

駅前^{えきまえ}の「たなべ」はどうですか？

エレノア：じゃあ、あと^{よやく}で予約^{よやく}しますね。

周^{シュウ}：お願いします。

エレノア：あと、アナ^{なに}さんに何かプレゼント^{なに}をあげませんか？

周^{シュウ}：そうですね。何が^{なに}いいでしょうか？

エレノア^{くに}さんの国^{くに}では、どんなもの^{なに}をあげますか？

エレノア：花^{はな}とか？

周^{シュウ}：うーん、もっと、思い出^{おも}に残^でるもの^{のこ}がいいと思^{おも}います。

予算^{よさん}は？

エレノア：参加^{さんかしゃ}者は10人^{にん}ぐらいだと思^{おも}いますから、5,000円^{えん}ぐらいの^{もの}ですね。

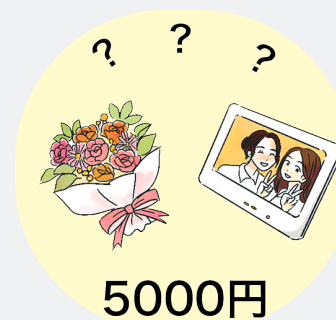
周^{シュウ}：それなら、デジタルフォトフレーム^{デジタルフォトフレーム}はどうですか？

エレノア：あ、いいですね。

周^{シュウ}：じゃあ、プレゼント^{わたし}は私^かが買^かいますね。

私^{わたし}が選^{えら}んでいいですか？

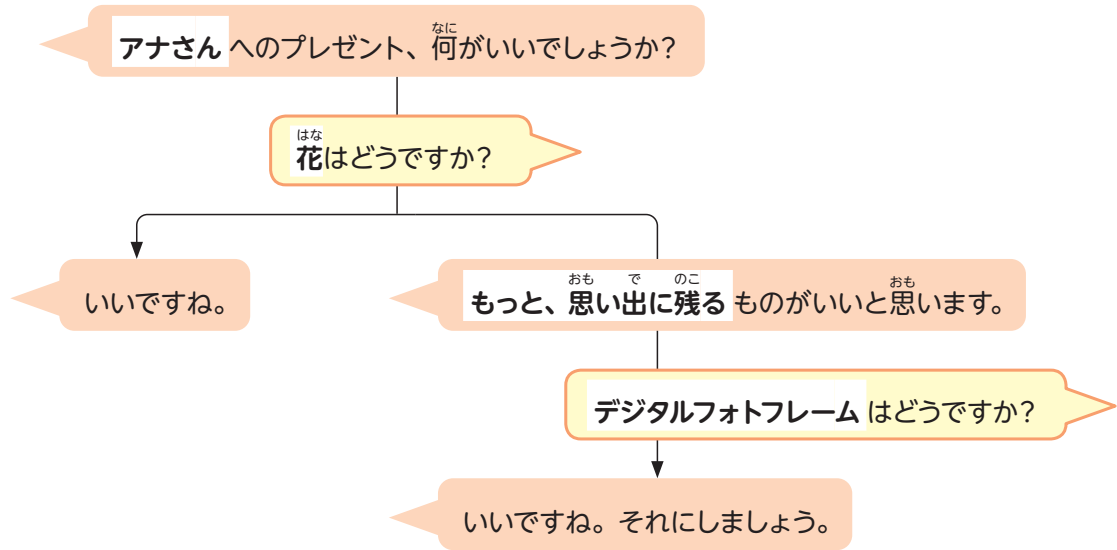
エレノア：お願いします。



帰国^{きこく} (する) নিজ দেশে ফিরে যাওয়া | さびしい মিস করা/একাকীত্ব বোধ করা | 送別会^{そうべつかい} বিদায়ী অনুষ্ঠান | 呼ぶ^よ ডাকা
 思い出^{おも} 攄^でতি | 残^{のこ}る থাকা | 予算^{よさん} বাজেট | 参加者^{さんかしゃ} অংশগ্রহণকারী | それなら যদি তাই হয়
 デジタルフォトフレーム ডিজিটাল ফটো ফ্রেম | 選^{えら}ぶ বাছাই করা

3 友だちに贈るプレゼントを何にするか、話し合しましょう。

আপনার বন্ধুকে কী উপহার দিতে চান, তা নিয়ে আলোচনা করুন।



(1) 会話を聞きましょう。🔊 18-12

কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 18-12

শ্যাডোয়িং করুন।

(3) ロールプレイをしましょう。

ほかの人にプレゼントを贈ります。プレゼントを何にするか、相談しましょう。

ロールプレイをする前に、だれに贈るかを決めましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

রোল-প্লে করুন। আপনি কী পাঠাতে চান, তা নিয়ে আলোচনা করুন। রোল-প্লে শুরু করার আগে, আপনি কাকে পাঠাতে চান তা ঠিক করুন। যা বলতে চান সেটা যদি জাপানি ভাষায় না জানেন, খুঁজে বের করুন।



3. いろいろお世話になりました

Can-do
67

贈り物をももらったとき、お礼と感想を言うことができる。

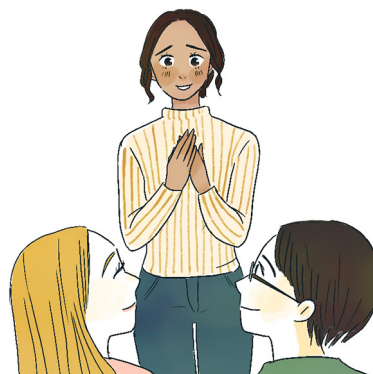
কারো কাছ থেকে উপহার গ্রহণ করার সময়, ধন্যবাদ জ্ঞাপন এবং অনুভূতি প্রকাশ করতে পারা।

1 会話を聞きましょう。

কথোপকথনটি শুনুন।

▶ 焼き鳥屋で、アナさんの送別会を開いています。

ইয়াকিতোরি রেস্টুরেন্টে আনা-সানের বিদায়ী অনুষ্ঠানের আয়োজন করা হচ্ছে।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 18-13

アナさんは、日本でどうだったと言っていますか。プレゼントをどうすると言っていますか。

প্রথমে, স্ক্রিপ্ট না দেখে কথোপকথনটি শুনুন। জাপানে বসবাস সম্পর্কে আনা-সান কি বলছেন? উপহারগুলো দিয়ে তিনি কী করবেন বলছেন?

にほん 日本でどうだった?	
プレゼントをどうする?	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 18-13

স্ক্রিপ্ট দেখে দেখে শুনুন।

エレノア：それでは、アナさん、お元気で。乾杯！

全員：乾杯！

エレノア：じゃあ、アナさん、あいさつをお願いします。

アナ：はい。えー、みなさん、いろいろお世話になりました。

日本に来て、はじめはさびしかったけど、

いろいろな国の友だちができて、よかったです。

みなさんも、元気でいてください。

ありがとうございました。

エレノア：これ、みんなからのプレゼントです。

アナ：えー、ありがとうございます。

周：どうぞ、開けてみてください。

アナ：あ、フォトフレーム！ すてきなプレゼントですね。

うれしいです。大切にします。

日本でみんなと撮った写真を入れて、飾ります。

みなさんも、私のことを、忘れないでください。

お元気で

ভাল থাকবেন!

しばらく会わない人

への別れのあいさつ

এখন থেকে দীর্ঘদিন
দেখা হবে না, এমন
কাউকে বিদায় জানানোর
অভিব্যক্তি

乾杯 カンパイ/チヤーチ!

乾杯するときのかけ声

পানীয় হাতে টোস্ট করার
সময় বলা হয়

お世話になりました

আপনদের কাছ থেকে পাওয়া
সহযোগিতার জন্য ধন্যবাদ।

これまでつき合いの

あった相手に感謝を

伝える別れのあいさつ

এখন পর্যন্ত যাদের সাথে
পরিচিত ছিলেন তাদের প্রতি
কৃতজ্ঞতা প্রকাশের জন্য ব্যবহৃত
অভিব্যক্তি।

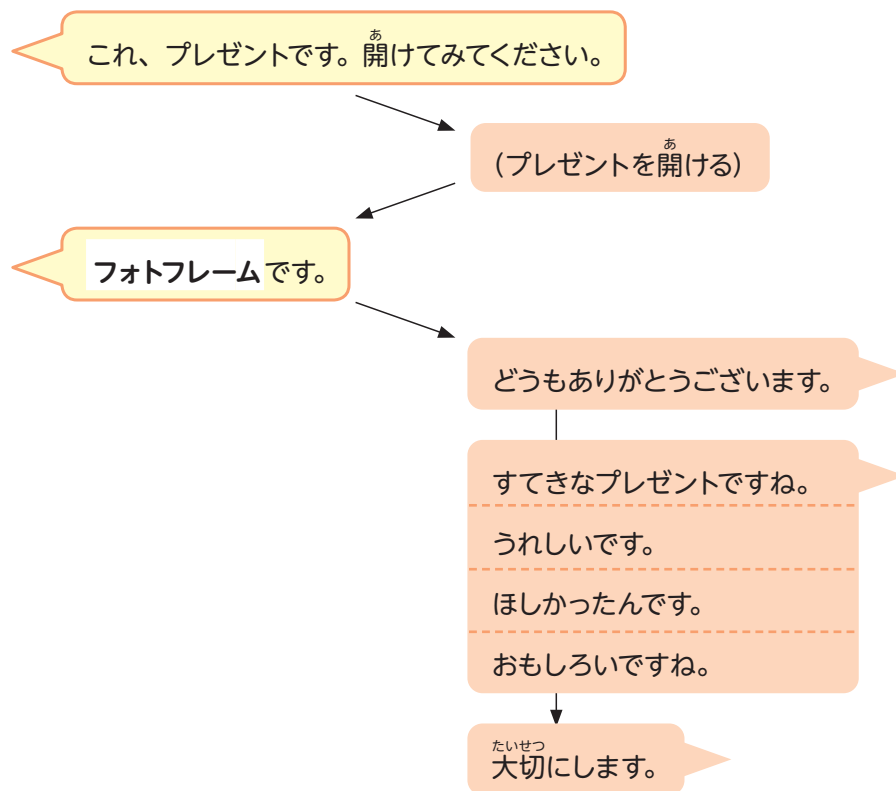
それでは এখন | あいさつ 別れ | はじめ 初め | 友だちができる 友を交わす

大切に 大切に | 飾る 飾る | 私のこと আমার কথা (～のこと ~র কথা)

忘れる 忘れる

2 プレゼントのお礼を言いましょう。

কাউকে উপহারের জন্য ধন্যবাদ দিন।



(1) 会話を聞きましょう。🔊 18-14
কথোপকথনটি শুনুন।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 18-14
শ্যাডোয়িং করুন।

(3) ロールプレイをしましょう。
1人がプレゼントを渡して、もう1人がお礼と感想を言いましょう。
রোল-প্লে করুন। একজন কিছু একটা উপহার দিন। অন্যজন তাকে ধন্যবাদ জানিয়ে অনুভূতি প্রকাশ করুন।



4. 誕生日の書き込み

Can-do 68

友人が自分の誕生日に投稿した SNS の書き込みを読んで、内容を理解することができる。
জন্মদিনে বন্ধুর করা সোশ্যাল মিডিয়া পোস্টের বিষয়বস্তু পড়তে এবং বুঝতে পারা।

1 SNS の書き込みを読みましょう。

সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যমের পোস্ট পড়ুন।

▶ 友だちが投稿した SNS の書き込みを読んでいます。

আপনার বন্ধুর সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যমে লেখা একটি পোস্ট পড়ছেন।

(1) 何についての書き込みですか。

পোস্টটি কী সম্পর্কে ছিল?

21:14

検索

アウリヤ・プトゥリ
22 時間前

みなさん、誕生日のメッセージありがとうございました！
たくさんのあたたかいメッセージをもらって、ほんとうにうれしいです！
日本に来て、はじめての誕生日。
そして、私もとうとう 30 代です！
誕生日の夜は、友だちのプーブインさん、ムギーさんといっしょに、カラオケに行きました！
歌って、おどって、すごく楽しかった！
2人から、プレゼントをもらいました。
プーブインさんはスマホケースを、ムギーさんはかわいいキーホルダーをくれました。
ありがとう！
ケーキはお店からのサービスでした！

👍 23 件 💬 4 件

サーマート・シリラック
一日遅れましたが、お誕生日おめでとうございます。
👍 💬 17 時間前

Tamara Azhari
Selamat ulang tahun, sukses dan sehat selalu
👍 💬 11 時間前

二宮聡美
お誕生日おめでとうございます。幸せで素敵な 30 代でありますように。
👍 💬 5 時間前

伊藤昇
カラオケいいなー。私も行きたい。
👍 💬 4 時間前

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

(2) 次の質問に答えましょう。

পরবর্তী প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 何歳になりましたか。

কত বছর বয়স হলো?

2. 誕生日にだれと何をしましたか。

জন্মদিনে কার সাথে কী করেছিল?

3. プレゼントに何をもらいましたか。

উপহার হিসেবে কি পেয়েছেন?

4. お店から、どんなサービスがありましたか。

রেস্টুরেন্টটি বিশেষ কী পরিষেবা প্রদান করেছে?



メッセージ バর্তা | とうとう অবশেষে | 30代 30-এর কোঠা (～代 ～এর কোঠা) | 歌う গান গাওয়া | 踊る নাচ
サービス পরিষেবা



5. お祝いのメッセージ

Can-do
69

カードや色紙に、お祝いや送別のメッセージを書くことができる。
কার্ড বা রঙিন কাগজে অভিনন্দন বা বিদায় বার্তা লিখতে পারা।

1 お祝いのメッセージを書きましょう。

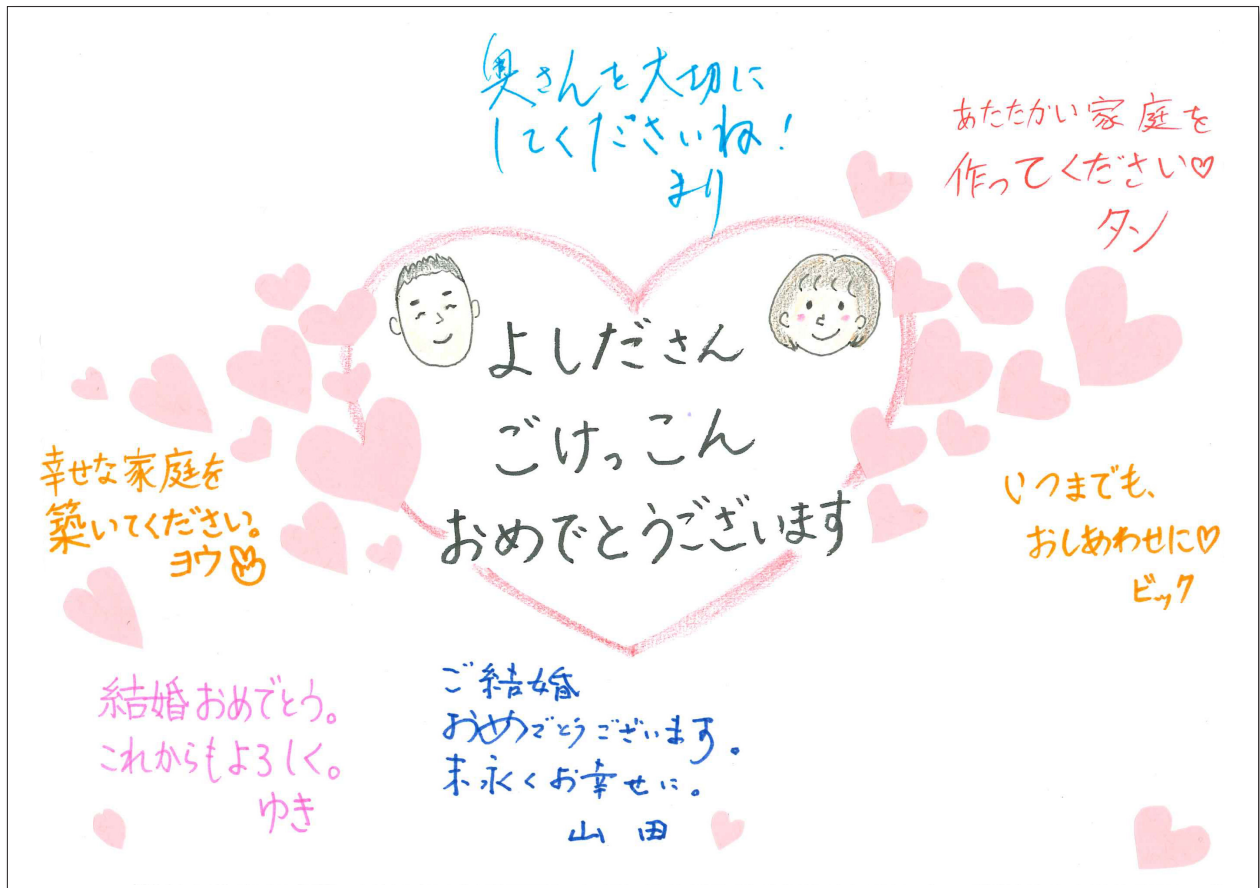
কার্ডে অভিনন্দন বার্তা লিখুন।

▶ 同僚の吉田さんが結婚します。みんなでカードに寄せ書きをして、渡すことになりました。

আপনার সহকর্মী ইয়োশিদা-সান বিয়ে করছেন। সবাই ইয়োশিদা-সানের জন্য একটি কার্ডে বার্তা লিখে উপহার দেওয়ার সিদ্ধান্ত নিয়েছেন।

あいているところにメッセージを書きましょう。

ফাঁকা জায়গায় বার্তা লিখুন।



大切なことば

家庭 परिवार | いつまでも সব সময়

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

2 送別のメッセージを書きましょう。

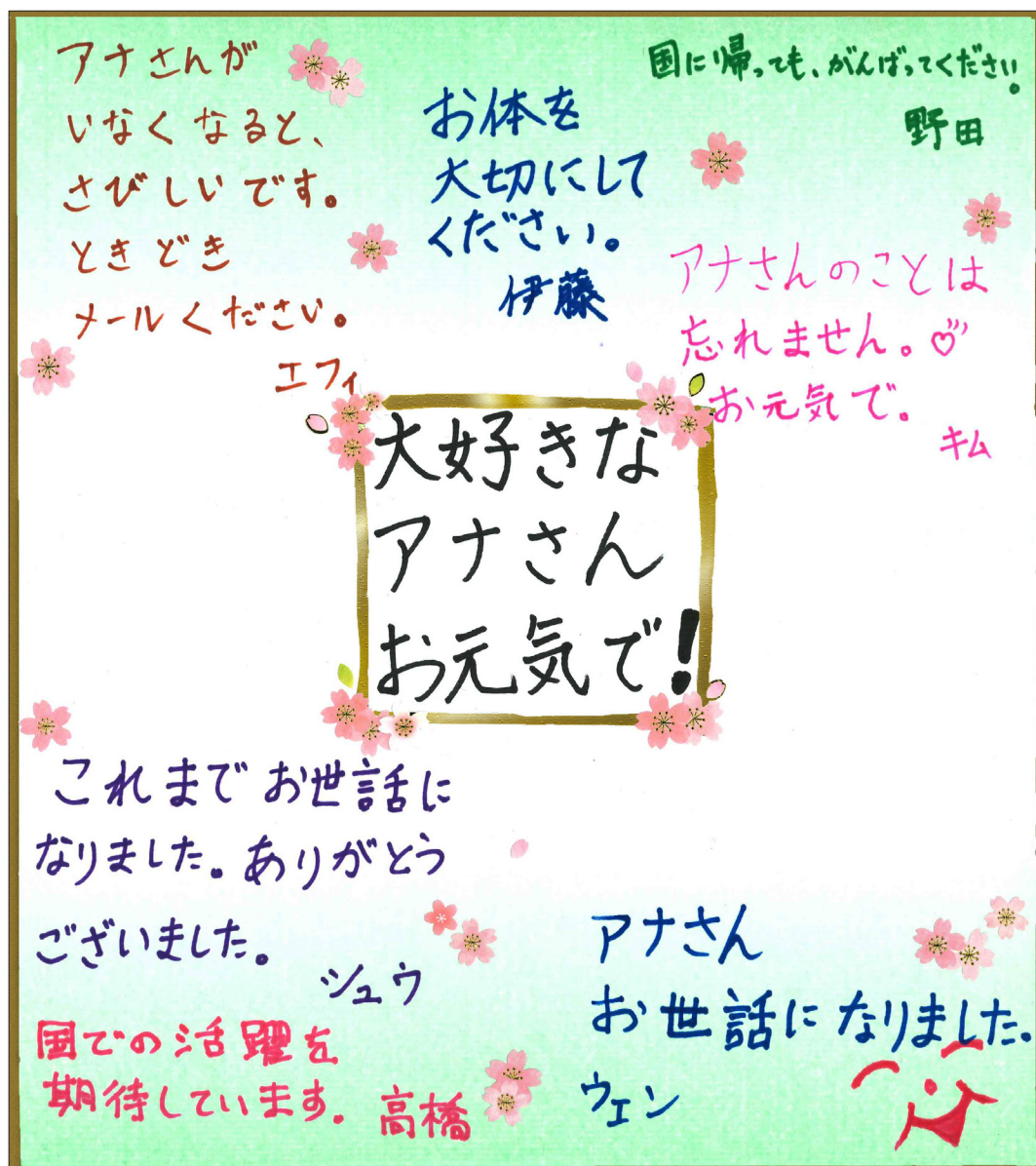
একটি বিদায়ী বার্তা লিখুন।

▶ 友だちのアナさんが帰国します。みんなで色紙に寄せ書きをして、渡すことになりました。

আপনার বন্ধু আনা-সান তার দেশে ফিরে যাচ্ছেন। আপনারা আনা-সানের জন্য উপহার হিসাবে একটি রঙ্গীন কাগজে বার্তা লেখার সিদ্ধান্ত নিয়েছেন।

あいているところにメッセージを書きましょう。

ফাঁকা জায়গায় বার্তা লিখুন।



大切なことば

いなくなる ちれ やওয়া | がんばってください শুভ কামনা/ভাল থাকবেন.

ちょうかい
聴解スクリプト

1. おめでとうございます

① 18-01

A：お子^こさんが生ま^うれたそうですね。B：うん、ありがとう。昨日^{きのう}、生ま^うれたんだ。A：おめでとうございます。男^{おとこ}の子^こですか？ 女^{おんな}の子^こですか？B：女^{おんな}の子^こ。A：そうですね。名前^{なまえ}は決^きめましたか？B：ううん、まだ。これ^{かんが}から考^{かんが}える。A：楽^{たの}しみですね。

② 18-02

A：ご結^{けっこん}婚^{こん}おめでと^うござい^ます。

B：え、あ、ありがとう。

C：これ^{わたし}、私^{わたし}たち^{たち}から^{から}の^のプレ^{プレ}ゼ^ゼント^{ント}です。B：えー、ありがとう。うれ^{うれ}しい。A：相^あ手^ては、ど^どん^んな^な人^{ひと}で^です^すか？B：うーんと、ま^{ふつう}あ、普^{ふつう}通^{つう}の^{ひと}人^{ひと}。A：かっ^かこ^こい^いい^いで^です^すか？B：んー、ぜん^{ぜん}ぜん^{ぜん}。で^でも、す^すご^ごく^くお^おも^もし^しろ^ろい^い人^{ひと}。C：い^いいな^なあ。お^お幸^{しあ}せ^わに^に。

③ 18-03

A：今^{きょう}日^わた^たし^しの^の誕^{たん}生^{じょう}日^びな^なん^だだ。B：へー、お^お誕^{たん}生^{じょう}日^びお^おめ^めで^でと^とう^うご^ござ^ざい^いま^ます。C：は^はい^いは^はい^い、お^おめ^めで^でと^とう^う、お^おめ^めで^でと^とう^う。A：お^お祝^{いわ}い^い、待^まっ^って^てま^ます^すよ。C：お^お祝^{いわ}い^いね^え……。 B：私^{わたし}の^の国^{くに}で^では、誕^{たん}生^{じょう}日^びの^の人^{ひと}が^がみ^みん^んな^なに^にケ^ケー^キキ^キを^をご^ごち^ちそう^{そう}し^しま^ます^すよ。C：へー、そ^それ^れは^はい^いね^え。

A：えー！

④  18-04

A: ジェーエルピーティー JLPT、ごうかく 合格したそうですね。おめでとうございます。

B: あ、ありがとうございます。

A: べんきょう たくさん勉強しましたか？

B: はい、たくさんしました。

A: すごいですね。わたし 私ごうかく も合格したいです。

B: だいじょうぶ。きっとごうかく 合格しますよ。べんきょう ほん 勉強の本、あげましょうか？

A: え、いいんですか？ ありがとうございます！ もらいます！

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

かんじの ことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

পড়ে নিচের কাজিগুলোর অর্থ নিশ্চিত করুন।

おとこ こ 男の子	男の子	男の子	しあわ 幸せ(な)	幸せ	幸せ
おんな こ 女の子	女の子	女の子	う 生まれる	生まれる	生まれる
いわ お祝い	お祝い	お祝い	おも 思う	思う	思う
たんじょうび 誕生日	誕生日	誕生日	えら 選ぶ	選ぶ	選ぶ
けっ こん 結婚	結婚	結婚	ごうかく 合格する	合格する	合格する
とけい 時計	時計	時計			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

আম্ভারলাইন করা কাজিগুলোর প্রতি সতর্ক দৃষ্টি রেখে পড়ুন।

- ① JLPT に合格しました。
- ② ご結婚おめでとうございます。お幸せに。
- ③ 誕生日プレゼントは、私が選んでもいいですか？
- ④ お祝いには、時計がいいと思います。
- ⑤ お子さんが生まれたそうですね。男の子ですか？ 女の子ですか？

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

উপরের আম্ভারলাইন করা শব্দগুলো কী-বোর্ড বা স্মার্টফোন দিয়ে ইনপুট দিন।

ぶんぽう
文法ノート

①

S (নৈমিত্তিক রূপ 普通形) そうです

お子さんが生まれたそうですね。

আমি শুনলাম আপনার বাচ্চা হয়েছে।

- আপনি কোনো কিছু শুনেছেন বা পড়েছেন এমন কিছু অন্যদের সাথে শেয়ার করার সময় এই অভিব্যক্তিটি ব্যবহার করা হয়। এই পাঠে এটি শিশুর জন্ম এবং বিবাহের মতো আনন্দদায়ক ঘটনাগুলো নিশ্চিত করতে ব্যবহৃত হয়েছে, যা আপনি অন্যদের কাছ থেকে শোনেন এবং [おめでとう] বলে অভিনন্দন জানান।
- [~そうです] বিশেষ্য বাক্য, বিশেষণ বাক্য, এবং ক্রিয়া বাক্যের সাথে সংযুক্ত হয়। [~そうです]-এর সাথে সংযুক্ত বাক্যের জন্য নৈমিত্তিক রূপ ব্যবহৃত হয়।
- 聞いたり読んだりして知ったことを、ほかの人に伝えるときの言い方です。この課では、出産や結婚など、人から聞いたおめでたいニュースをその当人に確認して、「おめでとう」とお祝いを言うときに使っています。
- 「~そうです」は、名詞文、形容詞文、動詞文に接続します。「そうです」が接続する文は、普通形を用います。

【例】▶ A：来月、結婚するそうですね。おめでとうございます。
আমি শুনলাম আপনি আগামী মাসে বিয়ে করছেন। অভিনন্দন।

B：ありがとうございます。
ধন্যবাদ।

◆ [S(নৈমিত্তিক রূপ) そうです] তৈরির নিয়ম [S(普通形) そうです] の作り方

		অতীত নয় (বর্তমান বা ভবিষ্যৎ কাল) 非過去	অতীতকাল 過去
বিশেষ্য 名詞	হ্যাঁ-বোধক 肯定	N だ きょう たんじょうび 今日は誕生日だそうです。 আমি শুনলাম আজ তার জন্মদিন।	N だった きのう たんじょうび 昨日は誕生日だったそうです。 আমি শুনলাম গতকাল তার জন্মদিন ছিল।
	না-বোধক 否定	N じゃない きょう たんじょうび 今日は誕生日じゃないそうです。 আমি শুনলাম আজ তার জন্মদিন নয়।	N じゃなかった きのう たんじょうび 昨日は誕生日じゃなかったそうです。 আমি শুনলাম গতকাল তার জন্মদিন ছিল না।
ナ-বিশেষণ ナ形容詞	হ্যাঁ-বোধক 肯定	ナ A- だ きょう ひま 今日は暇だそうです。 আমি শুনলাম আজ তার অবসর সময় আছে।	ナ A- だった きのう ひま 昨日は暇だったそうです。 আমি শুনলাম গতকাল তার অবসর সময় ছিল।
	না-বোধক 否定	ナ A- じゃない きょう ひま 今日は暇じゃないそうです。 আমি শুনলাম আজ তার অবসর সময় নেই।	ナ A- じゃなかった きのう ひま 昨日は暇じゃなかったそうです。 আমি শুনলাম গতকাল তার অবসর সময় ছিল না।
イ-বিশেষণ イ形容詞	হ্যাঁ-বোধক 肯定	イ A- い きょう あつ 今日は暑いそうです。 আমি শুনলাম আজকে গরম পরবে।	イ A- かった きのう あつ 昨日は暑かったそうです。 আমি শুনলাম গতকাল গরম পরেছিল।
	না-বোধক 否定	イ A- くない きょう あつ 今日は暑くないそうです。 আমি শুনলাম আজকে গরম পরবে না।	イ A- くなかった きのう あつ 昨日は暑くなかったそうです。 আমি শুনলাম গতকাল গরম পরেনি।
ক্রিয়া 動詞	হ্যাঁ-বোধক 肯定	V- る (আভিধানিক রূপ 辞書形) きょう 今日、パーティーに行くそうです。 আমি শুনলাম আজ তারা পার্টিতে যাচ্ছে।	V- た (タ-রূপ タ形) きのう 昨日、パーティーに行ったそうです。 আমি শুনলাম গতকাল তারা পার্টিতে গিয়েছিল।
	না-বোধক 否定	V- ない (ナイ-রূপ ナイ形) きょう 今日、パーティーに行かないそうです。 আমি শুনলাম আজ তারা পার্টিতে যাচ্ছে না।	V- なかった きのう 昨日、パーティーに行かなかったそうです。 আমি শুনলাম গতকাল তারা পার্টিতে যায়নি।

②

【 **व्यक्ति** ひと】に【 **वस्तु** もの 物】をあげます

アナさんに何かプレゼントをあげませんか？

আনা-সানকে উপহার হিসেবে কিছু দিলে কেমন হয়?

- [あげます (あげる)] কেউ কাউকে কিছু দিচ্ছে সেটা প্রকাশ করার জন্য ব্যবহৃত হয়।
- [（ **व्यक्ति**）に] এর に পার্টিক্যালটি সেই ব্যক্তিকে নির্দেশ করে যাকে কিছু দেওয়া হয়েছে।
- 「あげます (あげる)」は、だれかがほかの人に何かを与えることを表します。
- 「【人】に」の助詞「に」は、ものをあげる相手を示します。

【例】▶ A: 明日は、トアンさんの誕生日ですね。みんなで、何かあげませんか？
আগামীকাল তোয়ান-সানের জন্মদিন। সবাইমিলে তাকে কিছু দিলে কেমন হয়?

B: いいですね。じゃあ、ケーキと花をあげましょう。
খুব ভাল হবে। তাকে কেক ও ফুল দেয়া যাক।

◆ [あげる], [くれる] এবং [もらう]-র ব্যবহার বিধি

「あげる」「くれる」「もらう」の使い分け

জাপানি ভাষায় দেওয়া অথবা নেয়ার অভিব্যক্তি হিসেবে [あげる], [もらう] এবং [くれる] এই ৩টি ক্রিয়া রয়েছে। যদিও [あげる] এবং [くれる]-এর কর্তা প্রেরক, [くれる] ব্যবহার করা হয় যখন প্রাপক [私] বা নিজ হয়। অন্যদিকে [もらう]-এর কর্তা হচ্ছে প্রাপক।

日本語には、授受表現として「あげる」「もらう」「くれる」の3つの動詞があります。「あげる」と「くれる」は「送り手」を主語にした表現ですが、「受け手」が「私」の場合は「くれる」を使います。一方、「もらう」は「受け手」を主語にした表現です。

【あげる・くれる】

① ミゲルさんは、フエンさんにプレゼントをあげました。

মিগুয়েল-সান হুয়েন-সানকে উপহার দিয়েছিলেন।

② ミゲルさんは、私にプレゼントをくれました。

মিগুয়েল-সান আমাকে উপহার দিয়েছিলেন।

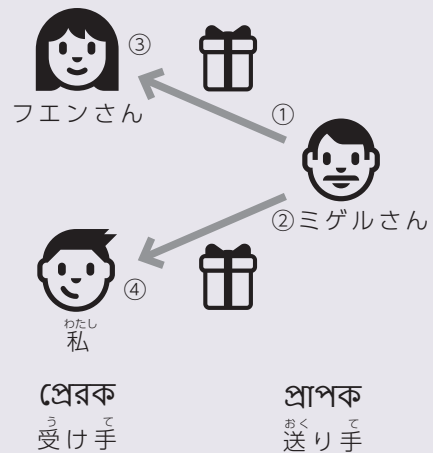
【もらう】

③ フエンさんは、ミゲルさんにプレゼントをもらいました。

হুয়েন-সান মিগুয়েল-সান থেকে উপহার পেয়েছিলেন।

④ 私は、ミゲルさんにプレゼントをもらいました。

আমি মিগুয়েল-সান থেকে উপহার পেয়েছিলাম।



3

S (নৈমিত্তিক রূপ 普通形) と言っていました

アナさん、^{まえ}前に、^{や とり}焼き鳥が^{だいす}大好きだと言っていました。

আমি শুনলাম আনা-সান বলেছেন তিনি ইয়াকিতোরি পছন্দ করেন।

- এই অভিব্যক্তিটি একজন ব্যক্তি যা বলেছে তা অন্যদের সাথে শেয়ার করতে ব্যবহৃত হয়।
- [と] পার্টিক্যালি অন্যরা যা বলেছে তা ছবছ উদ্ধৃত করার জন্য ব্যবহৃত হয়। উদ্ধৃত বাক্যের নৈমিত্তিক রূপ ব্যবহৃত হয়।
- [~そうです]-এর তথ্যের উৎস টেলিভিশন অথবা, সংবাদপত্র থেকে শুরু করে ইন্টারনেট পর্যন্ত যেকোনো কিছু হতে পারে। বিপরীতে যখন আপনি [~と言っていました] বলেন, তখন তথ্যের উৎসটি অন্য কারো থেকে সরাসরি কী শুনলেন তার মধ্যে সীমাবদ্ধ থাকে।
- 人が言ったことを、ほかの人に伝えるときの言い方です。
- 「と」は引用を示す助詞です。人が言ったことの内容を「と」を使って引用しますが、そのとき、引用文は普通形を使います。
- 「~そうです」の情報源は、テレビや新聞、ネットなどで見聞きしたことなど、なんでもかまわないのに対して、「~と言っていました」の場合は、自分が直接聞いたことに限られます。

- [例] ▶ A: さっき、^{やまだ}山田さんから^{でんわ}電話がありましたよ。
কিছুক্ষণ আগে আপনার জন্য ইয়ামাদা-সানের ফোন এসেছিল।
B: ^{なに}何か^い言っていましたか？
তিনি কী বলেছেন?
A: ^{でんわ}またあとで電話すると言っていました。
তিনি বলেছেন, পরে আবার ফোন করবেন।

4

S (নৈমিত্তিক রূপ 普通形) と思います

もっと、^{おも}思い出に^{のこ}残るものが^{おも}いいと思います。

আমার মনে হয় তাকে আরো বেশী স্মৃতিময় হয়ে থাকবে এমন কিছু দিলে ভালো হয়।

- একজনের মতামত অথবা সিদ্ধান্ত প্রকাশ করার জন্য এই অভিব্যক্তিটি ব্যবহার করা হয়।
- [思います (思う) (আমার মনে হয়)]-এর বিষয়বস্তু [と] পার্টিক্যালি দিয়ে নির্দেশ করে। [と] ব্যবহার করে উদ্ধৃত বাক্যের জন্য নৈমিত্তিক রূপ ব্যবহার করা হয়।
- 自分の意見や判断を表す言い方です。
- 「思います (思う)」の内容を、助詞「と」を使って示します。「と」で引用される文は普通形を使います。

- [例] ▶ A: ^{あした}明日のパーティーは^{なんにん}何人ぐらい来ますか？
আগামীকাল পার্টিতে কয়জন আসবেন?
B: ^{にん}10人ぐらいだ^{おも}と思います。
আমার মনে হয় প্রায় ১০ জন আসবেন।
A: ^{さとう}佐藤さん、^く来る^かでしょうか？
সাতো-সান কি আসবেন?
B: ^{いそが}忙しい^いと言っていましたから、^こ来ない^{おも}と思いますよ。
আমি শুনেছি তিনি ব্যস্ত, মনে হয় আসবেন না।

日本の生活
TIPS● にほんじん なまえ
日本人の名前 ジャパニ মানুষের নাম

জাপানে যখন একটি শিশুর জন্ম হয়, তখন ১৪ দিনের মধ্যে স্থানীয় সরকার অফিসে তার নাম নিবন্ধন করতে হয়। নাম নির্ধারণের জন্য, লোকেরা নামকরণের বইতে কাজির অর্থ এবং শব্দ খুঁজে বের করে, শিশুর ভাগ্য বিশ্লেষণও করে থাকে। জনপ্রিয় নামগুলি সময়ের সাথে সাথে পরিবর্তিত হয়। অতীতে, [-子 (-কো)] দিয়ে শুরু হওয়া মহিলাদের নাম এবং জন্মের ক্রম অনুসারে [-一 (ইচি)] এবং [-二 (নি)] এর মতো সংখ্যায়ুক্ত পুরুষ নাম জনপ্রিয় ছিল, তবে এখন এগুলির অনেক কমে গেছে। সম্প্রতি, [蓮 (মৌরন্য)] এর মতো একটি কাজি অক্ষর সহ নাম জনপ্রিয় হয়ে উঠেছে। এছাড়াও, নামগুলিতে ব্যবহার করা যেতে পারে এমন সেট কাজি অক্ষর রয়েছে, তবে সেগুলির উচ্চারণের উপর কোনো বিধিনিষেধ নেই। ফলে [海音 (কানন)] এবং [奏夢 (রিয়ুমু)]-এর মতো নামগুলি পড়ার (উচ্চারণ) জন্য কঠিন হয়ে পড়ে।

日本では赤ちゃんが生まれると、14日以内に名前を決めて役所に届けを出すことになっています。名前を決めるためには、名づけの本で漢字の意味や音を調べたり、姓名判断で運勢を調べたりします。

人気の名前は時代によって変化します。昔は「～子」がつく女性の名前や、生まれた順に「一、二」などの数字を入れた男性の名前がポピュラーでしたが、今では少なくなってきました。最近では、「蓮 (レン)」など漢字 1 文字の名前が人気です。また名前に使える漢字は決まっていますが、読み方には制限がないため、「海音 (カノン)」「奏夢 (リズム)」のような、読み方が難しい名前が増えています。

● かんぱい
乾杯 কাম্পাই (চিয়াস!)

মদ্যপানের সময় অভিবাদন জানানো এবং অন্যের গ্লাসের সাথে নিজের গ্লাস স্পর্শ করানোর রীতি সারা বিশ্বেই দেখা যায়। জাপানি ভাষায়, এই অভিবাদনকে "কাম্পাই!" বলা হয়। "কাম্পাই" কে "টোস্টিং" হিসেবে লেখা হয়। তবে জাপানে গ্লাসের সমস্ত পানীয় পান করার প্রয়োজন হয় না। টোস্টের পরে এক চুমুক খেতে হয়, তবে তার পরে স্বাধীনভাবে পান করতে পারেন।

পার্টিতে সবাই টোস্ট করে পার্টি শুরু করে। এই টোস্ট পার্টি শুরু করার সংকেত, তাই টোস্ট না করা (কাম্পাই না বলা) পর্যন্ত পান না করে অপেক্ষা করাটা স্বাভাবিক। এছাড়াও, পার্টিতে যিনি টোস্ট করেন, তিনি সাধারণত অংশগ্রহণকারীদের মধ্যে সবচেয়ে বয়স্ক ব্যক্তি বা আমন্ত্রিত অতিথি হন। টোস্ট করার পরে, লোকেরা তাদের আশেপাশের লোকদের সাথে তাদের গ্লাসে স্পর্শ করে পানীয়তে চুমুক দেয়; এবং কখনো কখনো হাততালি দেয়।

お酒を飲むときにあいさつをしてグラスを合わせる習慣は世界中にあります。日本語ではこのあいさつは「乾杯！」と言います。「乾杯」は「杯」を「乾かす」と書きますが、日本の場合、グラスの中の飲み物をすべて飲み干す必要はありません。乾杯のあとは、必ず一口飲まなければなりません、あとは自由に飲みます。

パーティーなどでは、はじめに全員で乾杯をして、会を始めます。この乾杯がパーティーのスタートの合図なので、乾杯をするまでは、飲まずに待っているのが普通です。また、パーティーでは、乾杯の発声をする人は、参加者の中で最も地位が高い人や、来賓の人などが選ばれます。乾杯の発声のあとは、周りの人とグラスを合わせ、一口飲んだら、拍手をすることもあります。

● カラオケ カラオケ

カラオケ, যেখানে যে কেউ সঙ্গীতের তালে তাদের পছন্দের গান গাইতে পারে, এটি এমন একটি বিনোদন যা জাপানে উদ্ভূত হয়েছিল। যদিও বারের মতো জায়গায় অপরিচিতদের সামনে এটি করা যেতে পারে, আজকাল মূলধারার স্টাইল হল "কারওকে বক্স" নামক ছোট ঘরে বন্ধুদের সাথে গান গাওয়া। কারাওকে বক্স বিনোদনের একটি নৈমিত্তিক মাধ্যম হিসেবে জনপ্রিয়, যেখানে শিক্ষার্থীরা স্কুলের পরে বা সপ্তাহান্তে বন্ধুদের সাথে এগুলি ব্যবহার করে এবং কর্মজীবী প্রাপ্তবয়স্করা মদ্যপানের পরে আফটার পার্টিতে এগুলি ব্যবহার করে। সম্প্রতি, "একক কারাওকে" নামে পরিচিত কারাওকে বক্সে একা গান গাওয়াও সাধারণ হয়ে উঠেছে।



だれでも伴奏に合わせて好きな歌を歌うことができるカラオケは、日本で生まれた娯楽です。バーなどで、知らない人の前で歌う形式もありますが、現在では、仲間同士で小さな部屋に行って歌う「カラオケボックス」が主流になっています。カラオケボックスは、学生が放課後や休日に友だち同士で利用したり、社会人が飲み会のあとの2次会や3次会で利用したりなど、気軽に利用できる娯楽として人気があります。また、最近では、1人でカラオケボックスに行って歌う「1人カラオケ」も一般的になっています。

▶ カラオケボックスの^{りようほう}利用法 カラオকে বক্সের ব্যবহারবিধি

যদিও এটি দোকানের উপর নির্ভর করে পরিবর্তিত হয়, সিস্টেমটি সাধারণত নিম্নরূপ:

店によって違いはありますが、だいたい以下のようなシステムです。

1. ব্যবহারকারীর সংখ্যা এবং ব্যবহারের সময় বলা

কারাওকে বক্সে ব্যবহারের সময় অনুযায়ী অর্থ প্রদানের সিস্টেম এবং নির্ধারিত কোনো সময়ের মধ্যে হলে একই অর্থ দিয়ে "ফ্রী টাইম" হিসেবে ব্যবহারের সিস্টেম রয়েছে। এছাড়াও, পানীয় এবং খাবার আলাদাভাবে অর্ডার করা যায়, অথবা কারাওকে বক্স ভাড়ার সাথে যুক্ত করে এমন সিস্টেমও আছে যেখানে "যত খুশী পান কর" প্যাকেজ অর্ডার দেওয়া যায়। কোন দিন বা কোন সময় ব্যবহার করা হবে তার উপর নির্ভর করে পরিশেষাগুলি পরিবর্তিত হয়। তাই রিসেপশনিস্টকে লোকের সংখ্যা এবং বক্সটি ব্যবহার করার সময় বললে, তারা আপনার জন্য ভাল একটি অফার সুপারিশ করবে।

人数と利用時間を言う

カラオケボックスのシステムには、時間ごとに料金がかかる方式と、ある時間の間なら同じ値段で利用できる「フリータイム」の方式があります。また、飲み物や食べ物は別に注文する場合のほか、飲み物が「飲み放題」として部屋代に含まれているプランもあります。曜日や時間帯によって、どのサービスがあるかは違いますので、受付で人数と利用したい時間を言えば、店の人がおすすめのプランを教えてください。

2. অভ্যর্থনা ডেস্কে রেজিস্ট্রেশন করা

একজন প্রতিনিধি হিসেবে নাম, ঠিকানা ইত্যাদি অভ্যর্থনা ডেস্কে লিখবেন। এই সময়ে, কাস্টমারকে সদস্য হতে চায় কিনা জিজ্ঞাসা করা হয়। যদি কেউ মনে করে যে এটি অনেক বেশি ব্যবহার করবে, তাহলে সদস্য হওয়ার ফলে তখন থেকে কম খরচে সেটি ব্যবহার করতে পারবে এবং তার পয়েন্ট সংগ্রহ করার সুযোগ থাকবে।

受付をする

代表者が名前や住所などを書いて受付をします。このとき会員になるかどうかを聞かれます。もし、たくさん利用するかもしれないときは、会員になっておくと、そのあとの利用から、安い料金で利用できたり、ポイントがたまったりします。

3. পানীয় অর্ডার করা/ গান বাজানো

কারাওকে বক্স বা কক্ষে প্রবেশ করে, বিভিন্ন পানীয়ের অর্ডার দেওয়া যায়। যদি কেউ যত খুশী পান করার প্যাকেজটি না নেয়, তাহলে "ওয়ান ড্রিংক" যার অর্থ হচ্ছে, প্রতিটি ব্যক্তির জন্য একটি পানীয়, অর্ডার করতে হয়। গান বাজানোর

সময়, গাইতে চাওয়া গানটি ট্যাবলেটের মতো টাচ প্যানেল রিমোট কন্ট্রোলে ইনপুট করে, এর মূল ইউনিটে কমান্ড স্থানান্তর করা হয়। গানের শিরোনাম, গায়কের নাম, ধরণ ইত্যাদি অনুসারে গান অনুসন্ধান করা যায়। কেউ যদি গান গাওয়ার সময় খাবার বা পানীয় অর্ডার করতে চায়, তাহলে ঐ টাচ প্যানেল থেকেও অর্ডার করা যায়। অথবা দরজার পাশে থাকা ইন্টারকম ব্যবহার করেও বলা যায়।

注文する／曲を入れる

部屋に入ったら、飲み物を注文します。飲み放題ではないプランの場合も、「ワンドリンク制」といって、必ずドリンクを1人1つ注文しなければならないことが一般的です。曲を入れるときは、歌いたい曲を、タブレットのようなタッチパネル式のリモコンで入力し、本体に転送します。曲は、曲名、歌手名、ジャンルなどから探すことができます。歌っている間に食べ物や飲み物を注文するときは、このタッチパネルから注文できるほか、部屋の入り口付近にあるインターホンをを使って注文することもできます。

4. কারাওকে বন্ধ ত্যাগ করা

নির্ধারিত সময় শেষ হওয়ার ৫ মিনিট আগে একজন কর্মী ইন্টারকমের মাধ্যমে বিষয়টি জানাবেন। কেউ যদি আরো গান গাইতে চায়, তাহলে অন্য কেউ অপেক্ষা না করলে সময় "বৃদ্ধি" ব্যবহারের করা করা যায়। আর ঐ সময়ে ব্যবহার শেষ করতে চাইলে, চলমান গানটি গাওয়া শেষ করার পরে ঐ ঘর ত্যাগ করতে হয়। খাবার এবং পানীয়ের খরচ, সেইসাথে যদি কেউ ব্যবহারের সময় বাড়িয়ে থাকে, তবে অতিরিক্ত ফি ক্যাশ কাউন্টারে পরিশোধ করুন।

部屋を出る

利用時間の5分前になったら、店の人がインターホンで教えてくれます。もっと歌いたい場合は、ほかの人が待っていないければ、「延長」することができます。そのまま終わる場合には、そのとき歌っている曲を歌い終えたら、部屋を出ます。レジで料理や飲み物の料金、また利用時間を延長した場合の延長料金などを精算して払います。

● ^よ ^が 寄せ書き **ইয়োসেগাকি (গুচ্ছ বার্তা)**

বিদায় জানানোর সময়, যেমন যখন কেউ যদি অন্যত্র বদলী হয় বা অবসর গ্রহণ করে, অথবা বিবাহ উদযাপনের সময়, বেশ কয়েকজন ব্যক্তি একটি রঙিন কাগজ বা কার্ডে বার্তা লিখে কাউকে দেয়। একে ইয়োসেগাকি বা "গুচ্ছ বার্তা" বলা হয়। সহকর্মীদের মতো একদল লোকের সাথে একসাথে বার্তা লিখে, অনেকে বার্তা পাঠাতে পারে। উদাহরণস্বরূপ, বিবাহের জন্য একটি বার্তা কার্ড বিবাহে উপস্থিত না থাকা লোকেরাও অভিনন্দনের অনুভূতি প্রকাশ করতে পারে।

বার্তার জন্য ব্যবহৃত "শিকিশি" হলো একটি পুরু, বর্গাকার কাগজের টুকরো, সাধারণত এর প্রান্তে সোনালী রঙ থাকে। শিকিশি সেলিব্রিটিদের স্বাক্ষর প্রদর্শনের জন্যও ব্যবহৃত হয়। প্রাপক তাদের ঘরের দেয়ালে রঙিন কাগজে লেখা এই বার্তার কার্ডটি ঝুলিয়ে রাখতে পারেন।

転勤や退職などのお別れのときや、結婚などのお祝いのときなどに、1枚の色紙やカードに複数の人がメッセージを書き込んで贈ります。これが「寄せ書き」です。会社の同僚など、グループの人がみんなで寄せ書きをすることで、多くの人がメッセージを寄せすることができます。例えば、結婚祝いの寄せ書きは、結婚式に出席しない人も、お祝いの気持ちを伝えることができます。

寄せ書きに使われる「色紙」は、厚い正方形の紙で、たいてい金色の縁が付いています。色紙は、有名人のサインを飾るときなどにも使われます。色紙に書かれた寄せ書きは、もらった人は部屋の壁に飾ったりします。